CANDIAC
ma ville sous les arbres

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE
ET RAPPORT D'ACTIVITÉS 2014-2015

MESDAMES, MESSIEURS,

TEL QUE L'EXIGE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES, IL ME FAIT GRAND PLAISIR DE VOUS SOUMETTRE MON RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE CANDIAC AU 31 DÉCEMBRE 2014.

CANDIAC, OUVERTE SUR L'AVENIR

C'est toujours une grande fierté, pour moi, de vous présenter cette brochure qui, en plus de détailler la situation financière de la municipalité, fait le bilan des principaux projets qui ont été réalisés au cours des 12 derniers mois. Ce bref survol nous permet de constater l'évolution de Candiac. Avec une population sans cesse grandissante, nous sommes motivés à améliorer et à bonifier, année après année, tant nos services à la clientèle que nos équipements.

LA FAMILLE, NOTRE PLUS GRANDE RICHESSE

En août dernier, nous avons eu le grand bonheur de dévoiler notre *Politique de la famille et des aînés*, incluant la démarche MADA (municipalité amie des aînés). Fruit de plusieurs mois de labeur de la part d'un comité de bénévoles créé à cette fin, notre politique vient confirmer la volonté de la municipalité à concentrer ses efforts sur la participation, la qualité de vie et le mieux-être des jeunes, des parents, des familles et des aînés. Et pour venir renforcer notre volonté, nous annoncions, quelques semaines plus tard, la venue prochaine d'une résidence pour retraités.

D'autre part, la sécurité de nos familles étant une préoccupation constante, nous avons aussi amélioré nos voies cyclables et pédestres par l'ajout d'un trottoir sur le chemin St-François-Xavier, d'une traverse surélevée sur le boulevard Champlain et d'un passage piéton sur le boulevard Montcalm, face au stationnement incitatif.

Il ne faut surtout pas négliger l'aspect communautaire et récréatif d'une communauté ! C'est pourquoi nous avons élargi notre programmation estivale *Candiac en musique*, construit des nouveaux terrains de tennis au parc Haendel, bonifié notre offre de cours pour jeunes et adultes et ajouté des zones Wi-Fi dans nos principaux parcs.

LE TRANSPORT COLLECTIF ET ACTIF EN CONSTANTE ÉVOLUTION

Vous le savez maintenant, le transport, sous toutes ses formes, est une priorité pour moi. La dernière année aura fait évoluer grandement ce dossier. Le stationnement incitatif et l'amélioration des circuits d'autobus ont amené une augmentation importante d'usagers du transport en commun, alors que nos pistes cyclables et voies piétonnières bien entretenues encouragent à marcher, à courir et à pédaler ! Par ailleurs, la concrétisation prochaine du TOD de la gare et du nouveau développement résidentiel sur le boulevard Montcalm, contigu au stationnement incitatif, amèneront davantage de citoyens à utiliser la marche, le vélo et l'autobus comme moyen de transport puisque toutes les infrastructures seront construites en fonction de cet objectif.

ORIENTATIONS 2016

Cette période de l'année est particulièrement fébrile pour votre conseil municipal puisque c'est le moment de définir nos orientations pour l'année à venir. Avec un budget d'opération annuel approximatif de 40 $ M, nous devrons prioriser, parmi tous les projets qui nous sont soumis par notre équipe de direction, ceux qui se concrétiseront en 2016. Au moment des choix, nous avons le devoir de faire preuve de pragmatisme et présenter un budget réaliste, qui tient compte des impondérables comme l'entretien de nos rues et de nos parcs. Nous exerçons un contrôle serré des dépenses auquel s'ajoute une révision régulière des processus; nous assurons ainsi une gestion des plus efficaces. Un excédent de fonctionnement de 2 716 677 $, en date du 31 décembre 2014, le prouve.

NOUVEAU RÔLE

Notre évaluateur a déposé, le 15 octobre dernier, le rôle triennal d'évaluation foncière de la ville de Candiac pour 2016, 2017 et 2018, lequel entrera en vigueur le 1er janvier prochain. Ce nouveau rôle est déterminé par la valeur du marché en date du 1er juillet 2014 et votre compte de taxe 2016 sera calculé en fonction de cette nouvelle valeur. Les détails sur la valeur actualisée des propriétés pourront être consultés dans le dépliant *Budget 2016* qui sera livré à votre porte, en janvier prochain.

Par ailleurs, la liste de tous les contrats de 25 000 $ et plus qui ont été octroyés par la Ville au cours de la dernière année peuvent être consultés sur notre site web, conformément à la *Loi sur les cités et villes.*

En terminant, je vous convie à la séance extraordinaire du lundi 7 décembre prochain, à 19 heures; je vous présenterai les prévisions budgétaires 2016. Mes collègues du conseil municipal et moi-même anticipons le plaisir de vous y rencontrer.

Le maire,

Normand Dyotte

RÉSULTATS NON CONSOLIDÉS DE LA VILLE POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2014.

REVENUS

Revenus d'investissement	6 980 $
Revenus de fonctionnement	
Taxes	30 308 411 $
Paiements tenant lieu de taxes	326 673 $
Transferts	275 790 $
Services rendus	4 479 982 $
Droits et autres revenus	2 750 761 $
Total des revenus de fonctionnement	**38 141 617 $**

CHARGES DE FONCTIONNEMENT (p.44 avec amort.)

Administration générale	5 854 278 $
Sécurité publique	5 960 687 $
Transport	7 449 842 $
Hygiène du milieu	7 422 784 $
Aménagement, urbanisme et développement	1 885 087 $
Loisirs et culture	6 525 870 $
Frais de financement	2 684 641 $
Total des charges de fonctionnement	**37 783 189 $**

AUTRES ÉLÉMENTS À DES FINS FISCALES

Amortissement des immobilisations	6 817 000 $
Financement à long terme des activités de fonctionnement	47 322 $
Remboursement de la dette à long terme	(4 998 176) $
Affectations :	
Activités d'investissement	(22 199) $
Excédent (déficit) accumulé	507 376 $
Autres éléments de conciliation	6 926 $
Total des autres éléments à des fins fiscales	**2 358 249 $**
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	**2 716 677 $**

L'intégralité des états financiers consolidés de la Ville de Candiac au 31 décembre 2014 est disponible au www.candiac.ca

QUELQUES RATIOS FINANCIERS

Charges nettes de fonctionnement par 100 $ de RFU (richesse foncière uniformisée)

CANDIAC	1,37 $
MRC	1,40 $
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	1,69 $

Charges nettes par unité d'évaluation

CANDIAC	5 112 $
MRC	3 759 $
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	4 369 $

Pourcentage du service de la dette par rapport aux charges de fonctionnement et au remboursement de la dette

CANDIAC	33,02%
MRC	18,49%
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	15,47%

Endettement total net à long terme par 100 $ de RFU

CANDIAC	2,69 $
MRC	1,79 $
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	2,04 $

Taux global de taxation uniformisé

CANDIAC	0,8217 $
MRC	1,0000 $
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	1,0298 $

Charge fiscale moyenne des logements

CANDIAC	2 837 $
MRC	2 367 $
Villes de 10 000 à 24 999 habitants	2 343 $

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE

Le rapport de l'auditeur indépendant Raymond Chabot Grant Thornton, comptables agréés, S.E.N.C.R.L., indique que les états financiers de la Ville de Candiac présentent une image fidèle de sa situation financière et des organismes sous son contrôle au 31 décembre 2014, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

RÉSULTATS CONSOLIDÉS POUR L'EXERCICE

Revenus de fonctionnement	**42 765 810 $**
Charges	**42 905 889 $**
Autres éléments à des fins fiscales	**3 645 212 $**
Excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	**3 505 133 $**

BILAN DES PRINCIPALES RÉALISATIONS 2014-2015

CANDIAC, UNE VILLE QUI BOUGE !

En présentant son budget 2015, l'administration municipale avait choisi comme thème UNE VILLE QUI BOUGE ! À la lecture de ce bilan, vous serez à même de constater que les principales réalisations des derniers mois se sont effectuées en parfaite harmonie avec ce leitmotiv. Adoption d'une politique familiale, bonification des activités, ajout de plateaux sportifs, amélioration de voies piétonnières et cyclables, consolidation de notre signature graphique ne sont là que quelques exemples du dynamisme de notre ville.

UNE POLITIQUE DE LA FAMILLE ET DES AÎNÉS : AU CŒUR DE NOTRE COMMUNAUTÉ

C'est avec grande fierté que le conseil municipal, accompagné des membres du comité bénévole, a dévoilé sa *Politique de la famille et des aînés*. Profitant du grand rassemblement familial qu'est la Féria de la rentrée, à la fin du mois d'août, le maire a invité les centaines de Candiacois à prendre connaissance et à s'approprier cette politique faite pour eux. Une brochure expliquant entre autres les orientations et objectifs de la politique, les valeurs qui nous caractérisent, les axes d'intervention préconisés ainsi que le plan d'action 2015-2018 a été remise aux participants. Vous pouvez vous la procurer en tout temps à l'hôtel de ville et auprès du Service des loisirs.

UNE IMAGE FORTE, UNE SIGNATURE ORIGINALE

La nouvelle image de marque de Candiac, dévoilée en 2014, se fait de plus en plus présente et les récentes entrées de ville en témoignent. *Ma ville sous les arbres* renforce son image par sa présence accrue sur nos édifices municipaux, notre flotte automobile et nos plaques odonymiques. D'ici quelques jours, les citoyens pourront admirer une œuvre unique et significative à l'entrée de la ville (sortie 44 de l'A-15), une création qui mettra en relief la personnalité de Candiac.

UN DÉVELOPPEMENT URBAIN NOVATEUR ET DURABLE

L'annonce récente d'un tout nouveau développement résidentiel sur le boulevard Montcalm, stratégiquement situé à proximité d'une multitude de services, a été accueillie très favorablement par la population. Nos aînés, plus particulièrement, ont exprimé leur contentement en apprenant que la première construction à être érigée serait une résidence pour retraités ! Au fil des ans, ce besoin en matière d'hébergement a été maintes fois exprimé par nos résidants de longue date et nous sommes très heureux de pouvoir enfin le combler. La revitalisation de ce secteur permettra l'établissement d'un milieu de vie conforme aux meilleures pratiques de développement et d'aménagement durables.

Par ailleurs, le dossier du projet TOD de la gare suit son cours et a franchi de nouvelles étapes. Ces deux projets résidentiels s'articulent autour d'un objectif de densification urbaine, encourageant ainsi le transport actif et la proximité des services. Le Candiac moderne prend son envol !

DES LOISIRS À PROFUSION !

Cette année encore, le Service des loisirs a fait preuve de beaucoup d'imagination pour présenter une grille d'activités des plus dynamiques, originales et rassembleuses ! Vu l'augmentation constante de la population, il faut penser à se renouveler en fonction des goûts diversifiés d'une clientèle de tout âge. Agissant tantôt comme organisateur, tantôt comme support à une organisation en place, le Service des loisirs est toujours présent !

DE L'EAU, DES JEUX, DE LA DANSE ET DU SOLEIL : C'EST ÇA, UN ÉTÉ À CANDIAC !

Quel que soit notre âge, les activités foisonnent. Les Familis-fêtes avec le beach party, la tombola, le grand jeu étoile et destination s'eauleil ont rassemblé plus de 600 enfants, accompagnés de leurs parents qui se sont amusés tout autant ! Pour faire le plein d'énergie, la Zumba en plein air demeure un incontournable et son succès ne se dément pas, avec plus de 300 participants par semaine.

D'autre part, peut-être ignorez-vous que la piscine Haendel a été particulièrement populaire cet été ? Le bain libre, maintenant offert gratuitement aux résidants, aura permis à 2000 d'entre eux de se rafraîchir !

CANDIAC EN MUSIQUE

Le haut taux de participation à chacun des spectacles de Candiac en musique, qui a bonifié sa programmation avec 3 spectacles, confirme l'intérêt grandissant de la population pour la découverte de différents styles musicaux. Avec une assistance totale de 11 500 spectateurs, le taux d'achalandage a augmenté de 40% par rapport à l'année précédente. Candiac en musique, un incontournable qui gagne en popularité d'année en année.

TOURNÉE DES CHEFS « GOÛTEZ LE QUÉBEC »

Pour la troisième année consécutive, la Tournée des chefs a su se démarquer les 29 et 30 août derniers. Des milliers de personnes sont venus déguster des produits du terroir, assister à des démonstrations culinaires, rencontrer de nouveaux chefs et profiter du site enchanteur, en bordure du fleuve. Cet engouement confirme l'intérêt sans cesse grandissant pour les « métiers de bouche » et les produits locaux. Cette fin de semaine a su attirer plus de 12 000 personnes, une augmentation approximative de 30 % comparativement à l'an dernier.

SYMPOSIUM DE LA FONDATION HÉLÈNE-SENTENNE

Soixante-sept artistes de tous les coins du Québec et même du Nouveau-Brunswick ont participé à la seconde édition du symposium de la Fondation Hélène-Sentenne, en juin, dans le parc André-J.-Côté. Le président d'honneur de l'événement, monsieur Yvon St-Aubin, artiste-peintre de renommée internationale, a été impressionné à la fois par le site exceptionnel et le calibre des artistes participants. À l'an prochain !

SOIRÉE DES BÉNÉVOLES

C'est le 5 juin dernier qu'avait lieu la traditionnelle Soirée des bénévoles, alors que le conseil municipal recevait plus de 600 convives afin de souligner leur apport à la communauté. À cette occasion, six nouveaux citoyens ont été reconnus « Célébrité » pour avoir œuvré bénévolement durant plus de 15 ans au sein d'un organisme de la ville.

SOIRÉE OVATION !

Cette soirée représente un moment privilégié pour regrouper des Candiacois de tous âges qui participent positivement au rayonnement de la Ville. Que ce soit par l'accomplissement d'un exploit sportif ou culturel, par leur apport à l'amélioration du bien-être de la collectivité ou par leur contribution à l'embellissement de notre municipalité, chacun d'eux mérite notre reconnaissance.

FÉRIE, FÉRIA !

La Féria de la rentrée a été un réel succès avec le lancement de la *Politique de la famille et des aînés*. Plus de 3 000 personnes sont venues profiter des animations de cette journée. Tyrolienne, manège, amuseurs publics, compétition de skate, danse en ligne, kiosques des organismes, tous y trouvaient son compte ! Superbe journée familiale sous le soleil.

Et en plein cœur de l'hiver, c'est place à la Férie ! C'est l'heure de la glissade, du patinage, d'un bon feu de foyer, des compétitions amicales et des belles joues rouges !

LA SÉCURITÉ, TOUJOURS AU CŒUR DE NOS PRÉOCCUPATIONS

Notre Service de sécurité incendie Candiac/Delson a été particulièrement actif en 2015. Depuis le 1er décembre 2014, l'application opérationnelle du schéma de couverture de risques incendie est offerte 24 heures sur 24. La formation de techniciens spécialistes en intervention impliquant des matières dangereuses s'est poursuivie, alors que le dossier des terminaux véhiculaires a grandement progressé en cours d'année. Notons aussi l'achat d'une remorque consacrée à la recherche des causes et circonstances des incendies.

Sensibiliser les jeunes aux risques reliés au feu fait partie du mandat de la division Prévention et le concours « Laisse ta graff » a suscité beaucoup d'intérêt auprès de 12-18. Invitée à la journée « Portes ouvertes » à la caserne, en juin, la population a ainsi pu admirer les graffitis gagnants.

DANS NOS PARCS…

Le tennis connaît un essor considérable et de plus en plus d'adeptes pratiquent ce sport. Il devenait donc pertinent d'ajouter deux nouveaux terrains au parc Haendel; dès leur ouverture, les adeptes se sont empressés d'essayer les nouvelles surfaces.

Par ailleurs, pour le confort des joueurs de baseball, des abris-joueurs ont été ajoutés au parc Haendel.

En outre, par mesure de sécurité, la clôture du parc Montcalm a été modifiée, de façon à empêcher les balles de se retrouver par inadvertance sur les terrains de soccer.

Enfin, depuis l'été, le Wi-Fi est disponible dans les parcs Haendel et André-J.-Côté, s'ajoutant aux zones sans fil déjà offertes dans les parcs Montcalm et de Cherbourg.

COMBATTRE L'AGRILE DU FRÊNE

Dès que l'Agence canadienne d'inspection des aliments a confirmé la présence de l'agrile du frêne à Candiac, nous avons réagi. Suite à un inventaire complet de notre forêt urbaine, le conseil municipal a adopté un plan d'action triennal pour contrer cet insecte nuisible. C'est ainsi que l'été dernier, sous la supervision d'un spécialiste en arboriculture, la première phase de notre plan d'action, qui consistait à traiter 600 des 1 400 frênes présents sur notre territoire, a été complétée. Par ailleurs, la Ville a négocié un tarif préférentiel pour ses citoyens et il sera encore applicable en 2016.

CHARGE FISCALE MOYENNE 2011 À 2014

Pour une résidence d'un logement, basée sur l'évaluation moyenne uniformisée

	CANDIAC	MRC	VILLES DE 10 000 À 24 999 HABITANTS
2014	3 049 $	2 739 $	2 977 $
2013	2 952 $	2 681 $	2 917 $
2012	3 098 $	2 708 $	2 941 $
2011	2 999 $	2 611 $	2 848 $

RICHESSE FONCIÈRE UNIFORMISÉE (RFU)

		Hausse en %
2015	3 138 608 873 $	1,97%
2014	3 077 909 519 $	5,19%
2013	2 926 077 446 $	5,53%
2012	2 772 850 113 $	13,79%
2011	2 436 803 820 $	7,99%
2010	2 256 534 629 $	11,13%

Source : le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT), profil financier éditions 2011 à 2014.

ÉVOLUTION DE LA POPULATION DE CANDIAC

2015 ..... 20 811
2014 ..... 20 686
2010 ..... 18 466
2000 ..... 12 576
1990 ..... 9 096

UNE BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS !

Grande nouveauté en 2015 : l'abonnement à la bibliothèque est maintenant tout à fait gratuit pour les résidants ! Conséquence heureuse : le nombre d'abonnés a augmenté drastiquement, passant de 5 154 à 8 017 en moins d'un an ! Entre octobre 2014 et septembre dernier, 133 825 prêts ont été effectués, auxquels il faut ajouter 2 049 prêts numériques.

Soulignons l'ajout d'une collection de jeux pour utilisation sur place, une nouveauté fort populaire auprès des familles ! La bibliothèque a vraiment le vent dans les voiles et nous réserve de belles surprises au cours des prochaines semaines.

TRANSPORT ACTIF : DES AMÉLIORATIONS

Un peu plus d'un an après son ouverture, le stationnement incitatif est, pourrait-on dire, victime de son succès ! C'est pourquoi la Ville de Candiac, de concert avec l'AMT, travaille fort à trouver une solution temporaire pour accommoder la clientèle sans cesse grandissante du transport collectif. Nous souhaitons, à moyen terme, la construction d'un stationnement étagé.

L'achalandage dans le secteur a aussi amené la municipalité à construire un tronçon de piste cyclable ainsi qu'un trottoir en béton entre le boulevard Montcalm Nord et le chemin Haendel, de façon à permettre aux piétons et cyclistes de se rendre de façon plus sécuritaire au stationnement incitatif. De plus, une nouvelle signalisation piétonne lumineuse à activation manuelle a été installée.

MAYOR'S REPORT ON THE FINANCIAL SITUATION
OCTOBER 2015

DEAR FELLOW CITIZENS,

AS REQUIRED BY THE *CITIES AND TOWNS ACT*, I AM DELIGHTED TO SUBMIT A REPORT ON THE FINANCIAL POSITION OF THE CITY OF CANDIAC ON DECEMBER 31ST, 2014.

CANDIAC, A GATEWAY TO THE FUTURE

It is always a great honour for me to present to you this booklet detailing the financial situation of the municipality as well as the results of major projects realized in the last 12 months. This brief overview allows us to observe Candiac's evolution. With an ever-growing population, we are motivated to enhance and improve, each year, both our customer service and our equipment.

FAMILY, OUR GREATEST ASSET

Last August, we had the pleasure to unveil our *Family and Seniors' Policy*, including MADA (municipalité amie des aînés). After many months of hard work by a volunteer Committee established to this end, our policy has just confirmed the willingness of the municipality to concentrate its efforts on youth, parents, family and seniors' participation, quality of life and well-being. And to strengthen our will, we announced, a few weeks later, the creation of a residence for senior citizens.

In addition, the security of our families being a constant concern, we also have improved our bicycle lanes and pedestrian paths by adding a sidewalk on Saint-François-Xavier Way, a raised crosswalk on Champlain Boulevard, and a pedestrian walkway on Montcalm Boulevard, in front of the park-and-ride lot.

Community and recreational aspects of our municipality must not be overlooked! This is why we have expanded our summer program "Candiac en musique", built new tennis courts at Haendel Park, enhanced our range of courses for youths and adults and added Wi-Fi zones in our main parks.

CONSTANT EVOLUTION IN PUBLIC TRANSIT AND ACTIVE COMMUTING

As you know, transport, in all its forms, is a priority for me. This issue evolved a great deal during the past year. The park-and-ride lot and bus route improvements have led to a significant increase in public transit users, while our well-maintained bicycle lanes and pedestrian paths encourage walking, running and cycling! On the other hand, the next TOD completion of the train station and the new residential development on Montcalm Boulevard, adjacent to the park-and-ride lot, will incite more citizens to use walking, cycling and buses as means of transportation, because all infrastructures will be built with this objective in mind.

ORIENTATION 2016

This time of year is particularly exciting for your municipal council as this is the time to define our guidelines for the coming year. With an annual budget of approximately $40 M, we prioritize, out of all the projects that are submitted to us by our management team, those who will be achieved in 2016. At this decision-making time, we have a duty to be pragmatic and present a realistic budget, taking into account contingencies such as the maintenance of our streets and our parks. We maintain tight control over expenses plus a regular review of processes; in this way, we ensure the most effective management. An operating surplus of $2,716,677 as of December 31st, 2014, proves this.

NEW ROLE

On October 15th, our evaluator filed the three-year evaluation roll for the City of Candiac for 2016, 2017 and 2018, which will enter into force next January 1st. This new role is determined by market value as of July 1st 2014 and your 2016 tax account will be calculated on the basis of this new value. Details on the properties' present value will be available in the *2016 Budget* leaflet, which will be delivered to your door next January.

Furthermore, in accordance with the City and Town Act, I invite you to view the list of all contracts over $25,000 awarded by the City last year, on our Website at: www.candiac.ca

In closing, I invite you to attend the Monday, December 7th meeting at 7 p.m., during which I will present the 2016 budget forecasts. My colleagues at the municipal council and myself look forward to meeting you there.

The Mayor,

Normand Dyotte

C'EST ÉLECTRISANT

Poursuivant son effort pour bonifier son offre en matière de transport, qu'il soit actif, collectif ou électrique, Candiac s'est jointe au Circuit électrique afin d'offrir quatre nouvelles bornes de recharge pour les véhicules électriques. Celles-ci sont situées à l'hôtel de ville, au Centre Claude-Hébert et au Complexe Roméo-V.-Patenaude.

CANDIAC
ma ville sous les arbres

RÉMUNÉRATIONS ET ALLOCATIONS DES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

La *Loi sur le traitement des élus municipaux* stipule, à son article 11, que le présent rapport doit faire mention des rémunérations et des allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci et d'un organisme supramunicipal.

Ainsi, le maire reçoit un salaire annuel de 52 173 $ et une allocation de dépenses de 15 976 $. Sa participation comme membre du conseil d'administration de la MRC de Roussillon lui attribue une rémunération de base de 6 729 $ plus 168,28 $ par présence. Pour siéger à la Régie d'assainissement des eaux du bassin de La Prairie, le maire a droit à 2 492 $ annuellement. Et puisqu'il représente la municipalité de Candiac au CIT (conseil intermunicipal de transport) Le Richelain, il reçoit 100 $ par réunion auxquels s'ajoute une allocation de dépenses de 50 $. Aussi, à titre d'élu sur l'exécutif de l'AQTIM (association québécoise du transport intermunicipal et municipal) pour représenter le CIT, il obtient 2 562,50 $ par année. Enfin, la rétribution du maire en tant que membre du conseil d'administration et du comité exécutif de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) s'élève à 35 000 $.

Par ailleurs, les conseillers municipaux touchent une rémunération annuelle de 15 650 $ à laquelle s'ajoute une allocation de dépenses de 7 825 $. Pour assumer la fonction de maire suppléant, le conseiller reçoit, mensuellement, 456 $ et une allocation de dépenses de 228 $. Chaque conseiller assumant la présidence d'une commission municipale, il reçoit une rémunération mensuelle de 341 $, qui inclut une allocation de dépense de 112 $.

Votre conseil municipal 2013-2017: Marie-Josée Lemieux, Thérèse Gatien, Anne Scott, le maire Normand Dyotte, Kevin Vocino, Daniel Grenier et Vincent Chatel.

RAPPORT DU MAIRE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE 2014 / RAPPORT D'ACTIVITÉS 2014-2015

EST UNE PUBLICATION DU SERVICE DES COMMUNICATIONS DE LA VILLE DE CANDIAC.

Coordination, rédaction et révision :
Danielle Leggett, directrice
Service des communications

Révision
Jacinthe Lauzon, conseillère
Service des communications

Traduction
Marie-Ève Rodrigue

Collaborateurs
Tous les services municipaux

Photos
Ville de Candiac – Club photo Roussillon

Graphisme
Agence IDÉEALISTE

Impression
PubCité

Tirage
8 000 copies

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec